

B1.30.2 Times in the passive voice

Tempi nel passivo in accentuazione sul processo



Il passivo di processo si forma con i tempi presente, preterito e perfetto per descrivere un'azione.

1. Formazione: werden in diverse forme temporali + participio II
2. Il passivo di processo può essere usato al presente (Der Dieb wird verhaftet), al preterito (Der Dieb wurde verhaftet) o al perfetto (Der Dieb ist verhaftet worden).
3. Il soggetto nel passivo di processo è l'azione, non chi la compie.

Verwendung Verb	Beispiel
Präsens werden + Partizip II	Der Dieb wird von der Polizei verhaftet. (<i>Il ladro viene arrestato dalla polizia.</i>)
Präteritum wurde + Partizip II	Der Termin wurde dir mitgeteilt. (<i>L'appuntamento ti è stato comunicato.</i>)
Perfekt ist ... worden + Partizip II	Der Bericht ist geschrieben worden . (<i>Il rapporto è stato scritto.</i>)

1. Traduci e scegli la risposta corretta

1. Ihr Urlaubstag _____ in der Personalabteilung geprüft. (*Il tuo giorno di ferie viene controllato dall'ufficio del personale.*)
a. ist b. wird c. worden d. wurde
2. Die Überstunden _____ letzte Woche ausgezahlt. (*Le ore straordinarie sono state pagate la settimana scorsa.*)
a. waren b. werden c. sind d. wurden
3. Mein Homeoffice-Antrag _____ gestern genehmigt worden. (*La mia richiesta di lavoro da casa è stata approvata ieri.*)
a. ist b. wurde c. wird d. hat
4. Der Urlaub ist wegen der Projektphase _____ worden. (*Le ferie sono state rinviate a causa della fase di progetto.*)
a. verschiebt b. verschieben c. verschob d. verschoben

1. wird 2. wurden 3. ist 4. verschoben

2. Riscrivi le frasi

1. Die IT-Abteilung installiert morgen die neue Software.

(*Il nuovo software verrà installato domani dal reparto IT.*)

2. Die Polizei kontrollierte gestern Abend die Ausweise am Bahnhof.

(I documenti sono stati controllati ieri sera alla stazione dalla polizia.)

3. Die Firma hat die Reisekosten schon überwiesen.

(Le spese di viaggio sono già state trasferite dall'azienda.)

4. Der Chef erklärt der neuen Kollegin die Abläufe.

(Le procedure vengono spiegate alla nuova collega dal capo.)

1. Die neue Software wird morgen von der IT-Abteilung installiert. **2.** Die Ausweise wurden gestern Abend am Bahnhof von der Polizei kontrolliert. **3.** Die Reisekosten sind schon von der Firma überwiesen worden. **4.** Die Abläufe werden der neuen Kollegin vom Chef erklärt.

3. Correggi l'errore

1. Die Krankmeldung wurde gestern per E-Mail geschickt worden.

La comunicazione di malattia è stata inviata ieri via e-mail.

2. Der Urlaubsantrag ist morgen von der Personalabteilung genehmigt.

La richiesta di ferie viene approvata domani dall'ufficio del personale.

1. Die Krankmeldung ist gestern per E-Mail geschickt worden. **2.** Der Urlaubsantrag wird morgen von der Personalabteilung genehmigt.